פאר וואס שווייגען מיר?

מעטערלינק וועגען בעלגען אין פוילען — און אן אידען האט ער אין גאנצען פערגעסען.

פון לעא קינג.

"און אויך זיי האבען אין אונז געפעלשט..."

דער פוילישער מאהלער יאן סטיקא האט אין ניצא ארגאניזירט א אבנעד לטובת די מלחמה קרבנות אין פוילען.

דער בעריהמטער קינסטלער און דער־קער מארים מעטערלינק האט צוגעשיקט צום פוילישען א גלענצענדען אויפרוף פאלק און די מאדאם מעטערלינק דיא גרויסע שווישפיעלערין האט אליין דיא בריעף אויף דעם אבענד איבערגעלייענט. צווישען די אלע פעלקער — זאגט מעטערלינק אין דעם בריעף — וועלכע זיינען אריינגעצויגען געווארען אין דעם שרעקליכען קריעג האבען פוילען און בעל־גיען אממיאסטען געליטען. זיי זיינען ביידע קרבנות פון זייער אונשולד און פון זייער זעעלען גרויסקייט —

און פון היינט פעראייניגען זיך אויף אייביג אין דעם זכרון פון דער מענש־הייט די צוויי פעלקער בעלגיען און פוי־לען.

היינט זיינען זיי ניט מעהר ווי רו־אינען! עס איז פון זיי גאר ניט געבליבען. זיי שייגען טויט צו זיין! אבער מיר, זייערע זיהן וועלכע קענען זיי ווי מען קען אן אייגענע מיטער. מיר ווייסען, מיר פיהלען אין אונזער הארץ אז קיינמאל זיינען זיי מעהר לעבהאפט מיט געווען מעהר ריין און מעהר שעהן.

נאכדעם ווי זיי האבען דער וועלט געצייגט א ביישפיעל פון שטאלצקייט און העלדענטהום וועלען זיי נאך עטוואס טיע פערעס און מעכטיגערעס בעווייזען.

זיי וועלען בעווייזען אז עס געהט גאר ניט פערלוירען, ווען דאס גלויבען איז פול, ווען דער קאפ איז געהויבען און די נשמה ווייסט פון קיין פערצווייפלונג ניט! און די פינסטערע קברים מעכטע וועלען קיינמאהל ניט בייקומען די כחות פון ליעבע און יושר, וועלכע פיהרען די מענשהייט צו די הויכקייטען, וועל־כע צייכנען זיך שוין דורך דעם זיעג אויף דעם האריזאנט!"

ווירקליך פראכטפאלע ווערטער!

צוויי ליידענדע שוועסטער פעלקער האט בען זיך פייערליך די הענד געגרייכט און דאך ווען איך האב עס איבערגע־לייענט האט עס מיר עפעס ווה געטהאן.

און אויך זיי האבען אין אונז גע־פעלשט! — האט אן אלטער טרויעריג אידישער נגון אין מיר ערוואכט.

זעהט נור זעהט בעצייטענס די בלו־טיגע מלחמה האט זיך נאך ניט געענדיגט און פעלקערטהיילען זיך שוין ניט נור מיט'ן זאק רוב נור אויך מיט די יסורים' מיט די ליידען.

און אפילו אין די יסורים וויל מען אונ־זער גערעכטען חלק ניט אנערקענען.

דאכט זיך אויף וואס האבען מיר אידען שוין רעכט ווען ניט אויף יסורים און אונ־גליקען?

דער שטאלצער בעלגישער דיכטער רייכט ברידערליך די האנד דעם פוילישען פאלק "דער עלטערער שוועסטער אין ליידען און העראאיזם" ווי ער רופט זיי אן.

און ביי אט דעם הייליגען בונד האב־בען זיי פערגעסען אן דעם זקן ישראל, אן דעם אלטען טאטען פון אלע ליידענדע פעלקער.

"בעלגיען און פוילען האבען אמ־מיינסטען געליטען פון אלע איצט שטריי־טענדע פעלקער" — זאגט מעטערלינק.

ווי מאדנע קלינגט עס אין די אויערען פון א אידען וועלכער זעהט און פיהלט ווי ברעגלאז איז דער איצטיגער בראך פון זיין פאלק...

קען מען דען ארומנעהמען מיט דיא אויגען דעם גרויסען חורבן וואס מיר האב־בען איצט איבערגעלעבט אין פוילען און אין גאליציען און וואס מיר לעבען נאך איבער? קען מען דען איבערצעהלען די אלע קרבנות וואס מיר האבען איצט מקריב געווען...

און פאר וואס און פאר ווען?

ווען די יונגע מארטירער פעלקער פוי־לען און בעלגיען זאלען ווירקליך שטאלץ זיין אין זייערע יסורים, וואלטען זיי געדארפט קומען קניהען פאר דעם אייביג ליידענדען אידישען פאלק.

———) : : (———

אויך זיי האבען אין אונז געפעלשט!

איך וויל דא נאך אמאל ניט רעדען וועגען דער שענדליכער האלטונג פון די פא־ליאמען צו אונז אידען, בשעת דער איצ־טיגער מלחמה. מעגליך ווען מעטער־לינק זאל דערפון וויסען וואלט ער ניט גערעדט מיט אזא ברייטהארציגקייט וועגען פוילען אלס קרבן פון אונשולד און זעעלען גרויסקייט. צו ווענינ זעעלען גרויסקייט ליגט אין דער פוילישער באי־קאט און מסירות פאליטיק בנוגע די אי־דען. איצט וויל איך פערגעסען דערפון וויל סוף כל סוף זיינען זיי דאך פון די איצט אמסיסטען ליידענדע פעלקער. זי אין דאך א ליידענדע שוועסטער באטש א בייזע און א גיפטיגע. און ווער קען עס דען אזוי פיעל עהרפוכט האבען פאר פרעמדע ליידען ווי מיר אנגעלערענטע אי־דען.

איך וואלט דא נור געוואלט נאך בע־מערקען און פרעגען:

פאר וואס ווייסט דער גרויסער בעלגיער ניט פון אונזערע איצטיגע ליידען? און זיינען מיר אליין ניט שולדיג אין דעם?

פארוואס שטיקען מיר זיך און ווארנען אין זיך מיט אונזערע טרעהרען און יסורים?

פאר וואס ריידען מיר ניט פון זיי אין ענטפלעקען זיי ניט פאר דער גרויסער וועלט?

פאר וואס קלינגען מיר מיט די צדקה פושקעס נור אין אונזערע שוהלען, און פאר וואס פיהרען אונזערע גרויסע נור א לינק ווייסען ניט פון אונזערע איצטיגע ליידען. וועלען עס די ריפלאמאטען פון דער צוקונפטיגער פריעדענס קאנפערענץ זיכער ניט ווייסען אדער זיי וועלען עס פערגעסען ווען עס וועט זיך זיי לויכטן!...

פאר וואס, פאר וואס שווייגען מיר?

CUNARD

עפאכליוט 1840

איירופא דורך ליווערפול

סאקסאניא דאנערשטאג אויג. 5 10 מארג.
ארדונא שבת אויג. 21 10 מארגענס
*טוסקאניא פרייטאג אויג. 27
5 נאכמיטאג.
סאקסאניא שבת סעפט. 4 10 מארגענס
*קאמעראניא פרייטאג סעפטעמבער 10
5 נאכמיטאג.
ארדונא שבת סעפט. 18 10 מארגענס.
*טוסקאניא פרייטאג סעפט 24 10 מארג.
*אויפ'ן ווג קיין גלאזגוי.

רייזען ארום דער וועלט.

דורך ראטען צו אלע הויפט פארטען פון דער וועלט.

פאר אינפארמיישענס זיך ווענדען קונארד סטימשיפ קאמפאני, לימיטעד, 21—24 סטייט, ניו יארק.

אדער א. פ. וועבסטער און סאן גענעראל אגענטען 53 יאנג סטריט, לואיס גוראפסקי, 113 קווין סט. וועסט, ל. ראפטענבערג און סאנס 141 קווין וו. י. גארפונקעל 117½ קווין סטריט וו.

MELVILLE DAVIS COMPANY LTD.

סטיעמשיפ פאר אלע לינינען
אויב איהר ווייסט ארייבערבעגגען אייערע קרובים און פרייזנד פון אלד קאנטרי, אדער איהר ווייסט מאכען א ווייזע צו וועלכען עס און וועלכע טריין בראנטה זיין דער מעקווייר דייווים סטיעמשיפ און טוריסט קא. לימיטעד. 24 מאראנטא סטריט.
מיין 2010 און מיין 4711.

CANADIAN PACIFIC

נייע טריין סערוויס

טאראנטא — מאנטרעאל, אטאוואא
דורך „לייק אנטאריא שאור לייז".
פאסט טיים נאך אשאוואא, פארט האופ קייבורג, בעללוויל. טרענטאן א. נ. וויטער.
איינצעלהייטען פון סי. פי. אר. אייר־דזשענטס, אדער שרייבט מ. ג. מורפהי דיסטריקט פאסענדזשער איידזשענט, טאראנטא

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעווענטשור יוניאן דעפא. מאנטרעאל.

אושען לימיטעד	נעהט אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

מאריטים עקספרעסס
טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס
סליפערס פאר דער נאנצער רייזע.
מאסטרעאל און האליפאקס
קאנעקשען פאר סיינט דזשאהן, די סידניס פרינס עדווארד איילענד, נייפאונדלאנד.
ע. טיפפין דזשענעראל וועסטערן איידזשענט
51 קינג סטריט אוסט. טאראנטא. מיין 554

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

זי — מיין לינדזשערי־וועש בעקומט די בעסטע אויפטערזאמקייט
ער: — יעס און מיינע חעמדער און קעלנער בעקומען די שעהנסטע אבארביטונג און אויסקוק וועלכע געפעלט מיר זעהר שטארק.
אנטעריא לאנדרי קא. לימיטעד
97 עדוואדד סט. טעל. מיין 4821

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד. ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.
דעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ טרוקען, 30 פונט, 1 דאלאר. יעדער וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.
291 Arthur St.
Phone: Parkdale 5280 5281

די נטלענגהייס פון ניו אנטעריא

די געלעגענהייטען פון נאדרן אנטעריא ווייסט איהר די פיעלע געלעגענהייטען פון נאדרן אנטעריא פיס איהרע פיליאמען פרוכטבארע אקער לאנד שפפערס צו די ד־ניגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף'ן לאנד.
ווייסט איהר דאס די זעלבע רייכע אנדר־קולטור לאנד וועלכעס פון קען דערהאלטען כסעפ אין גאנצען פרייי ארדער פיר א פליינג סומע געלד, פראדוצירען שיין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.
פיר ווייטערע אויסקינפטע, פיר ליטע־ראטור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענדער־שאהנטען גענענד שרייבט צו:
ת. א. מעקדאנעלען
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענט בילדינג
טאראנטא אנטעריא

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND RY

באנעווענטשור יוניאן דעפא. מאנטרעאל.

אושען לימיטעד	נעהט אב 7.25 נאכמיטאג	טעגליך

מאריטים עקספרעסס
טעגליך, אויסער שבת. 8.15 מארגענס
סליפערס פאר דער נאנצער רייזע.
מאסטרעאל און האליפאקס
קאנעקשען פאר סיינט דזשאהן, די סידניס פרינס עדווארד איילענד, נייפאונדלאנד.
ע. טיפפין דזשענעראל וועסטערן איידזשענט
51 קינג סטריט אוסט. טאראנטא. מיין 554

ONTARIO LAUNDRY CO. Ltd

זי — מיין לינדזשערי־וועש בעקומט די בעסטע אויפטערזאמקייט
ער: — יעס און מיינע חעמדער און קעלנער בעקומען די שעהנסטע אבארביטונג און אויסקוק וועלכע געפעלט מיר זעהר שטארק.
אנטעריא לאנדרי קא. לימיטעד
97 עדוואדד סט. טעל. מיין 4821

Toronto Wet Wash Laundry Co. Limited

פערלירט ניט אייער געלד און געזונד. ניט אונז אייער לאונדרי, מיר וואשען פאמיליע וועש.
דעמפ 30 פונט — 75 סענט. ראפ טרוקען, 30 פונט, 1 דאלאר. יעדער וואשינג ווערט געוואשען בעזונדער.
291 Arthur St.
Phone: Parkdale 5280 5281

די נטלענגהייס פון ניו אנטעריא

די געלעגענהייטען פון נאדרן אנטעריא ווייסט איהר די פיעלע געלעגענהייטען פון נאדרן אנטעריא פיס איהרע פיליאמען פרוכטבארע אקער לאנד שפפערס צו די ד־ניגע וועלכע ווילען זיך בעזעצען אויף'ן לאנד.
ווייסט איהר דאס די זעלבע רייכע אנדר־קולטור לאנד וועלכעס פון קען דערהאלטען כסעפ אין גאנצען פרייי ארדער פיר א פליינג סומע געלד, פראדוצירען שיין די בעסטע תבואה אין דער וועלט.
פיר ווייטערע אויסקינפטע, פיר ליטע־ראטור וועלכע בעשרייבט דעם אויבענדער־שאהנטען גענענד שרייבט צו:
ת. א. מעקדאנעלען
דירעקטאר פון קאלאניזאציאן
פארלאמענט בילדינג
טאראנטא אנטעריא

לינק ווייסען ניט פון אונזערע איצטיגע ליידען, וועלען עס די ריפלאמאטען פון דער צוקונפטיגער פריעדענס קאנפערענץ זיכער ניט ווייסען אדער זיי וועלען עס פערגעסען ווען עס וועט זיך זיי לויכטן!...

פאר וואס, פאר וואס שווייגען מיר?

קאנטאר וולאדאווסקי האט געמופט אין 62 בראנזוויק עווניו.
דער טעלעפאן נומער איז דער זעל־בער, וואס עס איז געווען.
דער גרעסטער אנטיסעפטיק מוהל
און דער מאדערנסטער מסדר קדושין אין טאראנטא

איז
קאנטאר וולאדאווסקי

רופט מיך און איבערצייגט אייך.
קאנטרי לייט קענען מיך אויך אנגאשי־רען פאר שמחות. מיין וואהנונג איז 62 בראנזוויק עווניו, און מיין פאן נומער איז 1076 קאלעדזש.
פיר ארימע אומזאנסט.

בעקאנטמאכונג

איך מאך בעקאנט צו אלע מיינע פריינדע און פאטראניזער פון טאראנטא און אומגעגענד דאס איך אטענד צו בדית'ן און חתונות ווי אימער מיט די בעסטע צופריעדענהייט. איהר קענט מיר טעלע־פאנירען אין הויז ווי אויך אין מיין שיפס־קארטען קאנטאר און איהר וועט זיכער צופריעדען געשטעלט ווערען וויל מיין נאטור קענט איהר אלע אין צופריע־דען צו שטעלען יעדען איינעם אויף'ן בעסטען ארט.
מיין אדרעסע איז 166 דזשאהן סט. טעלעפאן אין הויז אדרעסייר 1545 און אין אפיס אדרייס 239.
רעוו. מ. קאפלאן
מוהל ומסדר קידושין
איך גיב מערידזש לייסענס פריי.

פאטראניזיט די איינצינס אידישע זינדא הלינינג האמפאני

מיר אטענדען צו אלער האנד הויז, פעקטארי, אפיסעס און סטאר קלי־ניג. בעסטע ארבייט צו די בילינגסטע פרייזען. מיר מאכען קאנטראק־טען מאנאטליך און יעהרליך. טעלעפאנירט 1 אדעלייד סט. איסט, פאן מיין 7391. ביי־נאכט און זונטאג טע־לעפאנירט קאלעדזש 4319.

New York Window Cleaning Co
1 Adelaide E.

טאראנטאר אידען

סייפט 75 סענטס און איין דאלאר יעדע וואך! ביי מאכענדיג אייער לאנדרי ראף דריי; אייערע העמדער און קאללארס לעבען לאנג און זעהען אויס קלאהר און שעהן ווען זיי ווערען אויסגעארבייט ביי עקספערטען אין ד

TABER LAUNDRY WORKS
444-46 Bathurst St.
Phone Col. 5143 8333

הינטער טהיר, שתדלנות פאליטיק?

און וואו זיינען אונזערע גרויסע קינסט לער? שעהמען זיי זיך מיט אונזערע אי־דען?

איינס דארפען מיר ניט פערגעסען, דאס ווען אזוינע ווירקליך גרויסע און אויפריכטיגע מענער ווי מאריס מעטער־לינק אין דעם בריעף — וועלכע זיינען אריינגעצויגען געווארען אין דעם שרעקליכען קריעג האבען פוילען און בעל־גיען אממיאסטען געליטען. זיי זיינען ביידע קרבנות פון זייער אונשולד און פון זייער זעעלען גרויסקייט —

און פון היינט פעראייניגען זיך אויף אייביג אין דעם זכרון פון דער מענש־הייט די צוויי פעלקער בעלגיען און פוי־לען.

היינט זיינען זיי ניט מעהר ווי רו־אינען! עס איז פון זיי גאר ניט געבליבען. זיי שייגען טויט צו זיין! אבער מיר, זייערע זיהן וועלכע קענען זיי ווי מען קען אן אייגענע מיטער. מיר ווייסען, מיר פיהלען אין אונזער הארץ אז קיינמאל זיינען זיי מעהר לעבהאפט מיט געווען מעהר ריין און מעהר שעהן.

נאכדעם ווי זיי האבען דער וועלט געצייגט א ביישפיעל פון שטאלצקייט און העלדענטהום וועלען זיי נאך עטוואס טיע פערעס און מעכטיגערעס בעווייזען.

זיי וועלען בעווייזען אז עס געהט גאר ניט פערלוירען, ווען דאס גלויבען איז פול, ווען דער קאפ איז געהויבען און די נשמה ווייסט פון קיין פערצווייפלונג ניט! און די פינסטערע קברים מעכטע וועלען קיינמאהל ניט בייקומען די כחות פון ליעבע און יושר, וועלכע פיהרען די מענשהייט צו די הויכקייטען, וועל־כע צייכנען זיך שוין דורך דעם זיעג אויף דעם האריזאנט!"

ווירקליך פראכטפאלע ווערטער!

צוויי ליידענדע שוועסטער פעלקער האט בען זיך פייערליך די הענד געגרייכט און דאך ווען איך האב עס איבערגע־לייענט האט עס מיר עפעס ווה געטהאן.

און אויך זיי האבען אין אונז גע־פעלשט! — האט אן אלטער טרויעריג אידישער נגון אין מיר ערוואכט.

זעהט נור זעהט בעצייטענס די בלו־טיגע מלחמה האט זיך נאך ניט געענדיגט און פעלקערטהיילען זיך שוין ניט נור מיט'ן זאק רוב נור אויך מיט די יסורים' מיט די ליידען.

און אפילו אין די יסורים וויל מען אונ־זער גערעכטען חלק ניט אנערקענען.

דאכט זיך אויף וואס האבען מיר אידען שוין רעכט ווען ניט אויף יסורים און אונ־גליקען?

דער שטאלצער בעלגישער דיכטער רייכט ברידערליך די האנד דעם פוילישען פאלק "דער עלטערער שוועסטער אין ליידען און הערואיזם" ווי ער רופט זיי אן.

און ביי אט דעם הייליגען בונד האב־בען זיי פערגעסען אן דעם זקן ישראל, אן דעם אלטען טאטען פון אלע ליידענדע פעלקער.

"בעלגיען און פוילען האבען אמ־מיינסטען געליטען פון אלע איצט שטריי־טענדע פעלקער" — זאגט מעטערלינק.

ווי מאדנע קלינגט עס אין די אויערען פון א אידען וועלכער זעהט און פיהלט ווי ברעגלאז איז דער איצטיגער בראך פון זיין פאלק...

קען מען דען ארומנעהמען מיט דיא אויגען דעם גרויסען חורבן וואס מיר האב־בען איצט איבערגעלעבט אין פוילען און אין גאליציען און וואס מיר לעבען נאך איבער? קען מען דען איבערצעהלען די אלע קרבנות וואס מיר האבען איצט מקריב געווען...

און פאר וואס און פאר ווען?

ווען די יונגע מארטירער פעלקער פוי־לען און בעלגיען זאלען ווירקליך שטאלץ זיין אין זייערע יסורים, וואלטען זיי געדארפט קומען קניהען פאר דעם אייביג ליידענדען אידישען פאלק.

———) : : (———

אויך זיי האבען אין אונז געפעלשט!

איך וויל דא נאך אמאל ניט רעדען וועגען דער שענדליכער האלטונג פון די פא־ליאמען צו אונז אידען, בשעת דער איצ־טיגער מלחמה. מעגליך ווען מעטער־לינק זאל דערפון וויסען וואלט ער ניט געערעט מיט אזא ברייטהארציגקייט וועגען פוילען אלס קרבן פון אונשולד און זעעלען גרויסקייט. צו ווענינ זעעלען גרויסקייט ליגט אין דער פוילישער באי־קאט און מסירות פאליטיק בנוגע די אי־דען. איצט וויל איך פערגעסען דערפון וויל סוף כל סוף זיינען זיי דאך פון די איצט אמסיסטען ליידענדע פעלקער. זי אין דאך א ליידענדע שוועסטער באטש א בייזע און א גיפטיגע. און ווער קען עס דען אזוי פיעל עהרפוכט האבען פאר פרעמדע ליידען ווי מיר אנגעלערענטע אי־דען.

איך וואלט דא נור געוואלט נאך בע־מערקען און פרעגען:

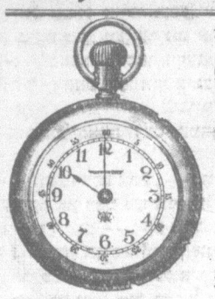
פאר וואס ווייסט דער גרויסער בעלגיער ניט פון אונזערע איצטיגע ליידען? און זיינען מיר אליין ניט שולדיג אין דעם?

פארוואס שטיקען מיר זיך און ווארנען אין זיך מיט אונזערע טרעהרען און יסורים?

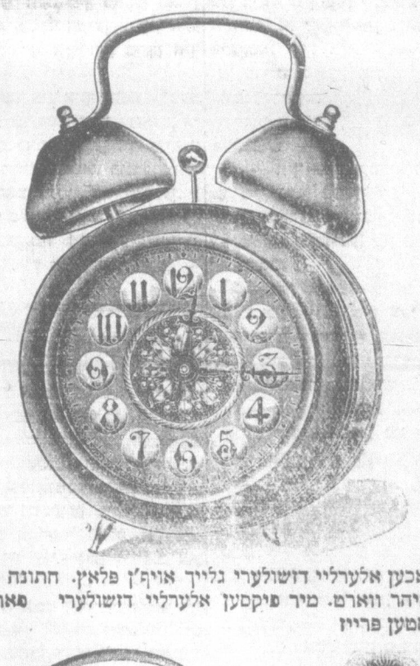
פאר וואס ריידען מיר ניט פון זיי אין ענטפלעקען זיי ניט פאר דער גרויסער וועלט?

פאר וואס קלינגען מיר מיט די צדקה פושקעס נור אין אונזערע שוהלען, און פאר וואס פיהרען אונזערע גרויסע נור א

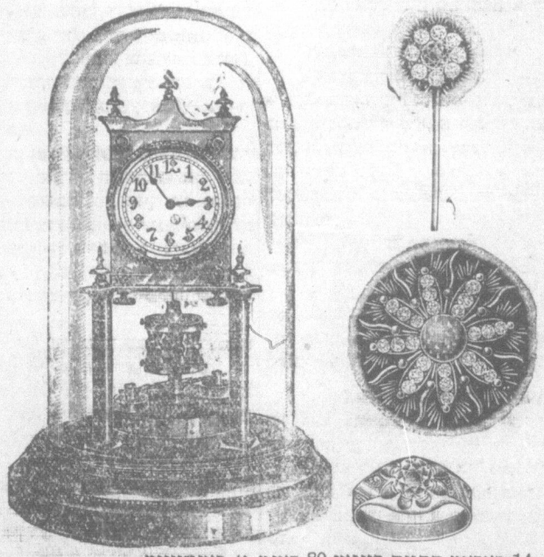
מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט



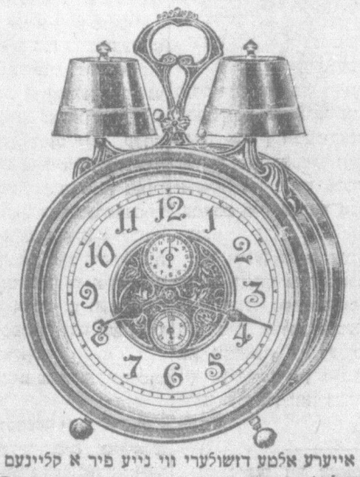
נייעס פיר אידען אין אידישטסטאר פאר אידען



מיר מאכען אלערליי דזשולערי גלייך אויף'ן פלאץ. חתונה רינגען וויל איהר ווארם. מיר פיקסען אלערליי דזשולערי פאר דעם בילינגסטען פרייז



14 קערעט חתונה רינגען 80 סענט א פעני־ווייט.
18 קערעט חתונה רינגען $1.00 א פעני־ווייט.
וואס טעם געקלינגט גוט און גארענטירט 40 סענט
מיין ספרינגס 40 סענט, הייר־ספרינגס 40 סענט דזשולס 40 סענט, סטעפס 50 סענט.



מיר מאכען אייערע אלטע דזשולערי ווי נייע פיר א קליינעם פרייז.
אלערליי בריליען ריכטיג געפאסט צו אייערע אויגען 98 סענט.
מיר גיבען אייך ראיעלע סחורה פאר דעם בילינגסטען פרייז.

מ. העלער
176½ קווין סט. וועסט טאראנטא

ווילפ איהר א גומען מוהל וועלכער איז 22 יאהר אין פראקטיס, דאן שיקט נשה
חזן מאנאוויטש
גוט מיקשל שריר שוחט.
טעלעפאן
קאללעדזש 2033
— פריסט אומזאנסט —
איך וויל בעקאנט מאכען דאס ווערטהע פובליקום דאס איך האב נעמופט אין 233 בעווערלי

MEET ME AT THE FIRESIDE Strand YONGE NEAR KING CONTINUOUS 10 AM TO 11 PM MATS. 5¢-10¢ EVES. 5¢-10¢-15¢

קאסקאדען. 22 הונדערט גאלאן וואסער א מינוט. דאס קיהלסטע ארט אין טאראנטא.

מאנטאג דינסטאג און מיטוואך
בלאנש סווייט, איך וועבער און פיעלדס
דער דעליקאטעסען שאפ.

דאנערשטאג, פרייטאג און שבת
נאמביערס ארוואקאט
אויך ווען טשארלי איז נעווען א באי.
א קאמעדיע חלום פון טשארלס טשעפלין.
מייבי נארמאנדל און פארד סטרלינג.

דר. ס. פיוניק
:. דענטיסט .:
קער. קווין סט און פאדיינא עוו.
טעלעפאן ארעלייד 4067
בענק אוף האמילטאן בילדינג
Dr. M. PIVNICK, B. A. Sc.
Room 2

מ. מ. דיווים
פאבליק אדימאר
אדיטינג, סיסטעמאטיזינג אינ־וועסטיגיישאן.
350 קאלידז סט. טאראנטא
טעלעפאן קאלידז 7632

סייוט געלד אללע טאג!
אויב איהר ווילט סייווען געלד און עסען געווענטע, פרישע מילכיגע פראדוקטען אלע טאג, דאן קומט צו אונז. מיר פערקויפען די בעסטע פוטער 28 סענט א פונט.
קרים 13 סענט א פיינט.
קעז 8 סענט א פונט.
די פראדוקטען בעקומען מיר פריש יעדען טאג.
ליבאוו בראדערס און קא. 27 סענט ענדרו סט. 36 ארטהור סט.
(27—7)

טעלעפאן: ארעלייד 1408
ה. דוש. מעקדאנאלד
לאא שמים
באריסטער, סאליסיטאר, נאטארי, געלד צו ווערלייהען
ראבינס בילדינג
וויקטאריא און ריטשמאנד.

פ. ליוניר
לייף, עקסידענס, פייער און פליט גלאס אינשורענס.
טעלעפאן קאללעדזש 8101
81 St. Patrick St.

דר. ס. סייטס
דענטיסט
בעסטע קווין מאריס וועסט
קערנער קווין און מעקאל סטריט.
DR. M. KATES, Dentist
218½ QUEEN ST. WEST
PHONE MAIN 979

דר. טוראפסקי
185 פאדיינא עוו.
טעלעפאן ארעלייד 8224
שעה שונדען:
1 ביז 3 נאכמיטאג. 6 ביז 8 אבענדס

ריענען און לע ווערנוא
באריסטערס א. א. וו.
מענינג טשעמבערס רום 112 ערש־טער פלאר, טעלעפאן ארעלייד 2436
REGAN & LE VERNOIS
BARRISTERS &C.
Manning Chambers,
Room 112, First Floor
Telephone Adelaide 2436

דייאנא סוויטס
„די סטאר פון קוואליטעט"
די שעהנסטע און ראיעלסטע אייז קרים פארלאר אין טאראנטא
הייסע געפרענקע צו יעדער צייט.
דעם גרעסטען אויסוואהל פון אלערליי חמוש געמאכטע משאקאלאדעס און קענדיס.
153 יאנג סטריט

וואַרשעווער אקושאַרקע
ענע ראמאנאווסקי
233 סימקא סטריט
טעלעפאן ארעלייד 1543.

סטאווס, ריפערינג, און פוירניסעס —
צו בילינג פרייזען
מאפאט נעו און קוילען רענדזשעס
WESTWOOD BROTHERS
635 St. Queen W. Phone Adel. 1518

פיר שמחות
ווען איהר מאכט א שמחה און דארפט ברענדיס וויין אדער ביער, קומט צו דער גוט בעקאנטער פירמע
דזש. וו. רייען
188 קווין סט. וועסט. פאן מיין 106
א פולער ליין פון כרסל וויין און ברענדי אין סטאק.
אלע אדרעסס פינקטליך אטענדעט

$35 לעהרע פאר $50
פאר'ן חודש דזשון. לערנט זיך דעם באַרבער טריד און זייט זיכער מיט בעשעפטיגונג.
שרייבט פאר איינצעלהייטען:
מאלער באַרבער קאלעדזש 221 קווין סטריט איסט.
The Moler Barber College
221a QUEEN STREET EAST

האַרדוועיר און סאַטלערי
דאס בעסטע פלאטס פאר אלע פערשען האַרדוועיר, נעו פיקשורס, נעו מענטעלס און גלאוזס. עלעקטריק פיקשורס. פייס מאשינס. קאל־אויל הימערס, גלאז און יעס (פרעשר) פיינטס און ווייס א. ז. וו. ביי
G. H. IBBOTSON
343 באמהוירסט סטריט
טעלעפאן קאלעדזש 6942

איהר קענט בעקומען דעם זשורנאל אין די פאלגענדע פלעצער:
43 ענדערסאן סטריט
68 בעלווין פלייס קארנער לעאנארד
51 ארטהור סטריט
223 סענט פעטריק סטריט.
789 קווין סט. וועסט.
261 פארלאמענט סט.
און אין זאקהיימס גראסערי 71 דאנדעס סטריט.

סעפרייט רום סיסטעם.
די ווילאמס
קארטיידזש און סטאריידזש קא.
טעלעפאן קאלעדזש 252
דזשענעראל קארטיידזש איידזשענטס
368 ספדינ יינג עוו. טאראנטא.
באנאזש, פאנאס און אלע סארטען פארניטשור נעמופט און בעסטארד צו די בילינגסטע פרייזען. שטוב זאכען נעפאקט און נישיפט פון עקספערט לייט.
ווערהייזער: 551 קווין סטריט וועסט.
צוגעדעקטע וועגען. פלעשור פלייעס.
ל. י. רעדפערן.

אדווערטייזט אין דעם „אידישען זשורנאל" עס ברענגט רעזולטאטען.